



- Ⓕ **Consignes de sécurité Perceuse à colonne**  
Veillez lire et conserver ces consignes.

### **Instructions d'origine**



**7**





**F**



**Portez des vêtements de protection adéquats à fleur de peau lorsque vous travaillez avec la perceuse à table.**



**Portez des lunettes de protection.**

Les étincelles générées pendant travail ou les éclats, copeaux et la poussière sortant de l'appareil peuvent entraîner une perte de la vue.



**Portez une coiffe ou filet pour les cheveux longs. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.**



## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**Attention! Afin de réduire le risque de décharge électrique, de blessure et d'incendie lors de l'utilisation d'outils électriques, observez les mesures de sécurité fondamentales suivantes. Lisez et observez ces instructions avant d'utiliser l'outil conservez ces instructions de sécurité!**

«**AVERTISSEMENT !** Lors de l'utilisation d'outils électriques, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de feu, de choc électrique et de blessure des personnes, y compris les consignes suivantes. Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations.

Fonctionnement en toute sécurité

- 1 - Maintenir la zone de travail propre**
  - Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents.
- 2 - Tenir compte de l'environnement de la zone de travail**
  - Ne pas exposer les outils à la pluie.
  - Ne pas utiliser les outils dans des milieux mouillés ou humides.
  - Maintenir la zone de travail bien éclairée.
  - Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.
- 3 - Protection contre les chocs électriques**
  - Eviter tout contact corporel avec des surfaces mises ou reliées à la terre (par exemple canalisations, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).
- 4 - Maintenir les autres personnes éloignées**
  - Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail.
- 5 - Entreposer les outils au repos**
  - Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, il convient d'entreposer les outils en un lieu fermé et sec, hors de la portée des enfants.
- 6 - Ne pas forcer l'outil.**
  - Il réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été conçu.
- 7 - Utiliser le bon outil**
  - Ne pas forcer les petits outils pour qu'ils effectuent le travail d'un outil industriel.
  - Ne pas utiliser les outils à des fins non prévues, par exemple, ne pas utiliser de scies circulaires pour couper des branches d'arbre ou des billes de bois.
- 8 - Porter des vêtements appropriés**
  - Ne pas porter de vêtements amples ou de

bijoux, car ils peuvent être pris dans des parties en mouvement.

- Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur.
  - Porter un dispositif de protection des cheveux destiné à contenir les cheveux longs.
- 9 - Utiliser un équipement de protection**
    - Utiliser des lunettes de sécurité.
    - Utiliser un masque normal ou antipoussières si les opérations de travail génèrent de la poussière.
  - 10 - Connecter l'équipement pour l'extraction des poussières**
    - Si l'outil est fourni pour le raccordement des équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont raccordés et correctement utilisés.
  - 11 - Ne pas utiliser le câble/cordon dans de mauvaises conditions**
    - Ne jamais exercer de saccades sur le câble/cordon afin de le déconnecter de la fiche de prise de courant. Maintenir le câble/cordon à l'écart de la chaleur, de tout lubrifiant et de toutes arêtes vives.
  - 12 - Fixation de la pièce à usiner**
    - Utiliser, dans toute la mesure du possible, des pinces ou un étau afin de maintenir la pièce à usiner. Cette pratique est plus sûre que l'utilisation des mains.
  - 13 - Ne pas adopter d'attitude exagérée**
    - Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.
  - 14 - Entretenir les outils avec soin**
    - Garder les outils de coupe affûtés et propres pour des performances meilleures et plus sûres.
    - Suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires.
    - Examiner les câbles/cordons des outils de manière régulière et les faire réparer, lorsqu'ils sont endommagés, par un service d'entretien agréé.
    - Examiner les prolongateurs de manière régulière et les remplacer s'ils sont endommagés.
    - Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de tout lubrifiant et de toute graisse.
  - 15 - Déconnecter les outils**
    - Déconnecter les outils de l'alimentation lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant leur entretien et lors du remplacement des accessoires, tels que lames, forets et organes de coupe.
  - 16 - Retirer les clés de réglage**
    - Prendre l'habitude de vérifier si les clés et autres organes de réglage sont retirés de l'outil avant de le mettre en marche.

## F

- 17 - Eviter tout démarrage intempestif**  
- S'assurer que l'interrupteur est en position « arrêt » lors de la connexion.
- 18 - Utiliser des câbles de raccord extérieurs**  
- Lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, utiliser uniquement des prolongateurs destinés à une utilisation extérieure et comportant le marquage correspondant.
- 19 - Rester vigilant**  
- Regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.
- 20 - Vérifier les parties endommagées**  
- Avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue.  
- Vérifier l'alignement ou le blocage des parties mobiles, ainsi que l'absence de toutes pièces cassées ou de toute condition de fixation et autres conditions, susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil.  
- Il convient de réparer ou de remplacer correctement un protecteur ou toute autre partie endommagée par un centre d'entretien agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel d'instructions.  
- Faire remplacer les interrupteurs défectueux par un centre d'entretien agréé.  
- Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'état d'arrêt.
- 21 - Avertissement**  
- L'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.
- 22 - Faire réparer l'outil par une personne qualifiée**  
- Cet outil électrique satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.

Entretien : Retirer la fiche de prise de courant avant d'effectuer tout réglage, tout entretien ou toute opération de maintenance. Nettoyage, entretien et lubrification réguliers.

### Consignes de sécurité spéciales

Lors de la construction de la perceuse à colonne, nous avons fait en sorte que l'emploi conforme à l'affectation de cette machine puisse exclure les risques pour la plupart. Il faut cependant respecter certaines consignes de sécurité encore pour exclure

tout risque résiduel.

### Respecter la bonne tension!

Veillez à ce que la tension du réseau corresponde bien à celle indiquée sur la plaque signalétique.

### Utilisez une prise de courant de sécurité!

L'appareil doit exclusivement être utilisé lorsqu'il est raccordé à une prise de courant dont le contact de sécurité est installé dans les règles de l'art.

### Câble de rallonge!

La section minimale des fils d'un câble de rallonge doit s'élever à 1,5 mm<sup>2</sup>. Avant de l'employer, déroulez toujours complètement un enrouleur de câble. Contrôlez le câble quant à d'éventuels dommages.

### Protégez-vous contre les électrocutions!

Protégez l'appareil contre l'humidité. L'appareil ne doit pas être humide ni employé dans un environnement humide. Contrôlez l'appareil avant chaque emploi et la ligne de raccordement au réseau ainsi que la prise pour repérer d'éventuels dommages. Evitez d'entrer en contact avec des composants mis à la terre, par ex. les tubes, radiateur, etc.

### Protection contre l'incendie et les explosions!

Certains composants à l'intérieur de l'appareil génèrent des étincelles. N'utilisez pas l'appareil à proximité de fluides ou de gaz combustibles. En cas de non respect, risque d'incendie ou d'explosion.

### Utilisez l'appareil avec précaution!

N'utilisez pas le câble pour tirer le connecteur de la prise. Protégez le câble de la chaleur, contre tout contact avec de l'huile et des arêtes acérées. Tenez vos outils bien acérés et propres pour travailler correctement et en toute sécurité. Respectez les consignes de maintenance et les indications pour les changements d'outil.

### Portez des vêtements de travail et des équipements de protection appropriés!

Les vêtements larges ne conviennent pas, car ils peuvent être entraînés par des pièces en mouvement et peuvent rester pendus. Portez un filet à cheveux pour les cheveux longs. Ne portez jamais de bijoux lors de travaux avec des machines-outils. Portez absolument des lunettes de protection. Le non respect peut entraîner des blessures à l'oeil.

### Garder votre poste de travail en bon état d'ordre

Le désordre dans une zone de travail entraîne facilement des accidents. Ne laissez pas traîner d'outils, d'objets ni de câble dans la zone de travail,

risque de trébucher! Veillez à un bon éclairage.

**Faites attention aux autres personnes!**

Faites attention, lors de l'utilisation de l'appareil, aux autres personnes, en particuliers aux enfants, et tenez-les à l'écart de la zone de travail. Ne laissez personne toucher l'appareil ou le câble.

**Conservez les outils dans un endroit sûr!**

Les appareils inutilisés devraient être conservés dans un endroit sec et fermé hors de portée des enfants .

**Ne surchargez pas l'appareil!**

Travaillez uniquement dans les limites de la plage de puissance indiquée. N'utilisez aucun outil trop faible pour des travaux difficiles. N'utilisez pas d'outils à des fins pour lesquelles ils ne sont pas destinés.

**Maintenez-vous dans une position sûre pendant le travail!**

Veillez à toujours garder une position équilibrée lors de vos travaux. Evitez de vous tenir de façon anormale, gardez toujours votre équilibre.

**Tirez la fiche de contact**

lorsque vous n'employez pas l'appareil, avant la maintenance et lorsque vous remplacez les forets.

**Tirez la fiche de contact**

Assurez-vous que le raccordement électrique soit assuré avec au moins 10 A.

**Evitez la mise en marche involontaire !**

Assurez-vous que l'interrupteur soit bien en position d'arrêt lorsque vous enfichez la fiche dans la prise de contact.

**Observez votre travail!**

Observez constamment la machine et les objets que vous usinez. N'employez jamais votre machine si vous n'êtes pas concentré ou si votre attention est détournée. N'utilisez jamais votre machine sous l'influence de l'alcool ou de médicaments.

**Taille maximale de pièce à usiner**

Seules les pièces à usiner (max. 200 x 200 mm) pouvant être tendues de façon stable sur la table de perçage ou dans l'étau peuvent être utilisées.

**Contrôlez l'outil quant à d'éventuels endommagements!**

Contrôlez soigneusement le bon fonctionnement conforme à l'affectation des dispositifs de protection ou des pièces légèrement abîmées avant d'utiliser l'outil . Contrôlez régulièrement le câble de l'outil.

Toutes les pièces doivent être correctement montées et toutes les conditions remplies pour assurer un fonctionnement impeccable de l'outil. Les dispositifs de protection et les pièces abîmés doivent être réparés dans les règles de l'art par un atelier de



## F

service après-vente dûment homologué ou être échangés si rien d'autre n'est indiqué dans le mode d'emploi. N'utilisez aucun outil dont l'interrupteur ne peut pas être mis en ou hors circuit .

**Avertissement!** L'utilisation d'autres outillages et accessoires que ceux indiqués dans ce mode d'emploi peut signifier pour vous un risque de blessure.

**Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

**Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

**Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

**Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

**Garder Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

**Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

**Réglez la vitesse de rotation appropriée avant de commencer le travail. La vitesse de rotation doit être adaptée au diamètre de perçage et au matériau à percer.** Si la vitesse de rotation est mal réglée, l'outil de travail peut se coincer dans la pièce à usiner.

**Ne guider l'outil de travail contre la pièce à travailler que lorsque l'appareil est en marche.** Sinon, l'outil de travail pourrait se coincer dans la pièce à usiner et emporter celle-ci. Ceci peut entraîner des blessures.

**Maintenir les mains hors de la zone de perçage pendant que l'outil électroportatif tourne.** Lors d'un contact avec l'outil de travail, il y a risque de blessures.

**Ne jamais enlever les copeaux de la zone de perçage pendant le fonctionnement de l'outil électroportatif.** Toujours d'abord mettre l'unité d'entraînement en position de repos puis éteindre l'outil électroportatif.

**Ne pas enlever les copeaux produits avec les mains nues.** Surtout les copeaux métalliques brûlants et aux bords tranchants sont un risque de blessures.

**Garder les poignées sèches, propres et dépourvues d'huile et de graisse.** Des poignées grasses, huileuses sont glissantes et provoquent ainsi une perte de contrôle.

**Arrêter immédiatement l'appareil électrique lorsque l'outil de travail coince.** L'outil se bloque lorsque :  
– l'outil électroportatif est surchargé ou  
– qu'il se coincé dans la pièce à usiner.

Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.

Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) qui en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles ou leur manque d'expérience et/ou de connaissances ne peuvent pas l'utiliser de manière sûre, à moins d'être surveillées et de recevoir les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

**Lisez à présent ce mode d'emploi et suivez les consignes y étant comprises.**





